

***KAGEGUCHI* 「陰口」 DALAM BAHASA JEPANG:  
KAJIAN STRUKTUR DAN FUNGSI**



**AULIA FATKHIYATURROHMAH**

**2915130739**

Skripsi ini ditulis untuk memenuhi persyaratan dalam mendapatkan gelar Sarjana  
Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
2020**

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Aulia Fatkhiyaturohmah

No. Registrasi : 2915130739

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang

Fakultas : Bahasa dan Seni

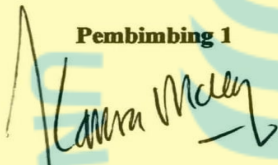
Judul Skripsi :

***Kageguchi* 「陰口」 dalam Bahasa Jepang : Kajian Struktur dan Fungsi**

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

### DEWAN PENGUJI

**Pembimbing 1**



Dr. Komara Mulya, M.Ed.  
NIP 197306162009121001

**Pembimbing 2**



Dr. Cut Erra Rismorlita, M.Si.  
NIP 197612282008122001

**Penguji I**



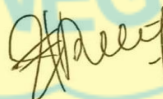
Viana Meilani Prasetio, S.S., M.Pd.  
NIP 197105302005012001

**Penguji II**



Dr. Nur Saadah Fitri Asih, M. Pd.  
NIP 197311162008012005

**Ketua Penguji**



Dr. Cut Erra Rismorlita, M.Si.  
NIP 197612282008122001

Jakarta, 7 Agustus 2020

**Dekan Fakultas Bahasa dan Seni**



Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd.  
NIP.196805291992032001

## LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Aulia Fatkhiyaturrohmah

No. Reg : 2915130739

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi :

***Kageguchi* 「陰口」 dalam Bahasa Jepang : Kajian Struktur dan Fungsi**

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 11 Agustus 2020



Aulia Fatkhiyaturrohmah

NIM 2915130739



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN  
KEBUDAYAAN UNIVERSITAS NEGERI  
JAKARTA UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Aulia Fatkhiyaturrohmah  
NIM : 2915130739  
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/ Pendidikan Bahasa Jepang  
Alamat email : aulia.2915130739@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi     Tesis     Disertasi     Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

***Kageguchi* 「陰口」 dalam Bahasa Jepang : Kajian Struktur dan Fungsi**

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 11 Agustus 2020  
Penulis

( Aulia Fatkhiyaturrohmah )

## ABSTRAK

**Aulia Fatkhiyaturohmah. 2020.** *Kageguchi* dalam Bahasa Jepang : Kajian Struktur dan Fungsi.

Tujuan dalam penelitian ini adalah membahas mengenai pembagian *kageguchi* berdasarkan bentuk struktur serta fungsi dari penggunaan *kageguchi*. Wijana (2012:109) mengatakan bahwa makian atau umpatan adalah alat pembebasan dari segala bentuk dan situasi yang tidak bersahabat, meskipun dengan tidak menolaknya adanya fakta pemakaian umpatan yang secara pragmatik mengungkapkan pujian, keheranan, dan menciptakan suasana pembicaraan yang akrab. Menurut Hamada (1988) 悪口 (*waruguchi*) di bagi menjadi dua yaitu 罵り (*nonoshiri*) dan 陰口 (*kageguchi*). Umpatan berdasarkan bentuk struktur dibagi menjadi tiga yaitu berbentuk kata, makian berbentuk frasa, dan makian berbentuk klausa. Menurut pendapat yang dikemukakan oleh Trudgill dan Anderson terdapat empat fungsi umpatan yaitu fungsi *expletive*, *abusive*, *humourous*, dan *auxiliary*. Objek penelitian ini adalah tuturan *kageguchi* yang diambil dari *game* berbahasa Jepang berupa *Obey Me!#Shall We Date?*, *スタンドマイヒーローズ*, *ブラックスタ*  
*-Theater Starless 魔法使いの約束* dan *金色のコルダ 3 Special*. Metode yang digunakan pada penelitian ini yaitu melakukan analisis terhadap struktur pembentuk umpatan yang ditemukan dalam data dengan berdasar pada teori Wijana, Dahidi, Hoshino, Hamada serta Maruyama dkk. Pada bagian fungsi umpatan, akan berlandaskan pada teori yang dikemukakan oleh Trudgill dan Anderson serta teori pembantu milik Liedlich yang membahas mengenai tujuan umpatan. Berdasarkan hasil analisis data pada penelitian ini, dapat diketahui bahwa berdasarkan strukturnya bentuk *kageguchi* terbagi menjadi tiga, yaitu bentuk kata, frasa, dan klausa. Akan tetapi ditemukan pula *kageguchi* dengan bentuk *kotowaza* serta bentuk kalimat lain. Pada pembahasan mengenai fungsinya, dalam penelitian ini banyak ditemukan fungsi *kageguchi* berupa fungsi *abusive* dan fungsi *expletive* yaitu fungsi untuk menghina, merendahkan dan mendiskredit sasaran tutur serta sebagai sarana untuk mengungkapkan perasaan kesal dan

marah. Selain itu, fungsi umpatan sebagai fungsi *auxiliary* dan *humorous* ditemukan masing-masing sebanyak dua dan satu *kageguchi*.

**Kata Kunci: *Kageguchi*, Bahasa Jepang, Struktur, Fungsi.**



# 日本語の陰口：構造と機能の研究

ジャカルタ国立大学

アウリア・ファットツローマー

Aulia.2915130739@gmail.com

## 概要

### A. はじめに

言語は日常生活には必要なものである。意見や感情を表すための道具の一つと呼ぶが、その表現の中にはいいものばかりではない。相手とすれ違った意見は悪い感情を生み出すことができる。他人を悪く言うことは悪口という。Hamada (1995 : 172) は悪口の中で、聞き手と対象が一致している場合、つまり、面と向かってあいてに悪口を言う言語行動を「罵り」として、区別する。聞き手と対象が別であるものは「陰口」とする。日本では直接他人の悪い事を言えない人は多い、その時に使うのは陰口である。陰口は陰で人の悪いことを他人と話している。陰口を言うとき、様々な形で人の悪いことを言う、例えば句や節などのん形ということもある。Wijana (2012 : 109) は罵りと陰口は嫌な状況や感情から解放道具のひとつと言うが、意味論的に賞賛や驚き、親切的な感情を表すこともできる。意味論的に陰口の言う側と対象側の関係によると言われた陰口の意味も違ったこともある。陰口の参照となるものは Wijana が状況、動物、物、体の一部、幽霊もの、親族、仕事、そして感動詞と分類される。Trudgill and Anderson (1992:61) 陰口のなかには「機能」というものがあり、その機能は *expletive*、*abusive*、*humorous*、*auxiliary* である。

それらに基づいて、著者は陰口という悪口いくつかの気になる点がある。陰

口に対する構文や機能的な表現をより深い調査が必要となる。日本語でどうやって人の陰口をいうか、どのような言葉をつかうか、そしてその陰口の対象に対するどのような機能が持っているのかをもっと研究したいと思う。研究対象は「Obey Me!#Shall We Date?」「スタンドマイヒーローズ」「ブラックスターTheater Starless」「魔法使いの約束」「金色のコルダ3 Special」。ゲームの中にあるモノログや会話は日常生活やもしくは若者によく使う言葉であるから、読者にも少しは使ったことがあると思う。

本研究の目的は次の二つである。

1. 日本語の陰口の中にある構文を明らかにすることである。
2. 日本語の陰口の中にある機能がどのような表現を明らかにすることである。

## B. 研究方法

本研究の目的は日本語の陰口の構文や機能を明らかにすることである。目的を達成するために、いくつかの方法が必要となる。具体的な方法は次のように研究を進める。

1. 五つのゲームにあるモノログや会話を理解しながら、陰口と含まれるデータを収集する。
2. 得られたデータは陰口での使った構文、語、句、節、などに分析され、表形式に指定される。陰口の機能は目的から見て、*expletive*、*abusive*、*humorous*、*auxiliary*に分析して、記述的に提示される。
3. 分析結果の後に、本研究で提案された問題の答えであるという結論を述べる。または、研究の間に筆者が得られた新たな発見も述べる。



## C. 研究結果と分析

ゲームで見つけた陰口に含まれるモノログや会話は 26 会話である。一つの会話の中に一つや二つの陰口が含まれることがある。

データナンバー	データ
1.	<p>マモン：<u>クソ面白くねえ[k1]</u>。なんの罰ゲームだよ、コレ。            伊吹：サタンは？            マモン：知るかよ、<u>あんなイイ子ちゃん野郎[k2]</u>。つか、人の話聞けよ、このアホ！お前の耳は飾りか！？</p> <p>(ゲーム: <i>Obey Me!#Shall We Date?_ NTT Solmare.</i>)</p>
2.	<p>早乙女：ハア？<u>そんな中身の無い薄っぺらいもん[k3]</u>にハマるわけあるか。</p> <p>(ゲーム: <i>スタンドマイヒーローズ_ coly, Inc.</i>)</p>
3.	<p>マモン：は.....はアアア！？ざっけんな！なんで俺があんな人間ごとき[k4]を気にしなきゃなんねえなだよ！？俺らから見たら、人間なんて食糧だぞ！つか、もはや<u>ダンゴムシ以下の存在[k5]</u>だぞ！？</p> <p>(ゲーム: <i>Obey Me!#Shall We Date?_ NTT Solmare.</i>)</p>
4.	<p>アスモデウス：ふふっ。見てよあのルークの顔。<u>蛇ににらまれたワンコ[k6]</u>って感じ。</p> <p>(ゲーム: <i>Obey Me!#Shall We Date?_ NTT Solmare.</i>)</p>
5.	<p>マモン：へいへいへい！<u>ウザイルシファーの野郎[k7]</u>が見回り来ねえうちに、さっさと始めんぞー！</p> <p>(ゲーム: <i>Obey Me!#Shall We Date?_ NTT Solmare.</i>)</p>
6.	<p>レヴィアタン：<u>バカの考え、休むに似たり[k8]</u>。いいね、<u>ヒマ人[k9]</u>は時間がたくさんあって。</p> <p>(ゲーム: <i>Obey Me!#Shall We Date?_ NTT Solmare.</i>)</p>
7.	<p>大牙：ネットで色々探しはしましたが、結局ここで止るんすわ。あのケイって人のところで情報が遮断されてねー。            黒曜：<u>あの野郎[k10]</u>...            大牙：ま、俺は俺で好きにやりますわ。なんで、しばらくお世話になります。</p>

	<p>黒曜：...仕方ねえな。<u>どいつもこいつも好き勝手しやがって[k11]</u>。 (ゲーム: ブラックスターTheater Starless_Donuts Co.Ltd.)</p>
8.	<p>ミズキ：<u>ホント、クソだよな[k12]</u>。マジで。 (ゲーム: ブラックスターTheater Starless_Donuts Co.Ltd.)</p>
9.	<p>晶：なにあいつ。<u>ビビってんの[k13]</u>。<u>ダッサア[k14]</u>。 (ゲーム: ブラックスターTheater Starless_Donuts Co.Ltd.)</p>
10.	<p>マイカ：晶もな～、あいつ、ホント<u>チャライ[k15]</u>けどなんでも歌えるよな、チャライけど。 (ゲーム: ブラックスターTheater Starless_Donuts Co.Ltd.)</p>
11.	<p>ミズキ：チッ、無理に決まってるだろうが。だって<u>リンドウ、ムカつく[k16]</u>し。 (ゲーム: ブラックスターTheater Starless_Donuts Co.Ltd.)</p>
12.	<p>モクレン：オーナー命令なんて<u>くそくらえだ[k17]</u>。ケイはいい働きをしたな。 (ゲーム: ブラックスターTheater Starless_Donuts Co.Ltd.)</p>
13.	<p>リコ：ふ～ん、まあ何でもいいけど。それにしてもケイ、<u>クソかっこ悪かった[k18]</u>よな～。 ミズキ：まーな。<u>デカイクチ叩いて、あれじゃな[k19]</u>。 (ゲーム: ブラックスターTheater Starless_Donuts Co.Ltd.)</p>
14.	<p>ブラッドリー：当たり前だろう。あんな<u>能無しのけだもの野郎[k20]</u>に、仕切りなんか任せられっかよ。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)</p>
15.	<p>スノウ：やれやれ。<u>よう言うわ[k21]</u>。己は力技で宿命を変えておいての。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)</p>
16.	<p>東の国の商人：ほっ...。...まったく、<u>偉そうなやつだ[k22]</u>。<u>チビのガキのくせに[k23]</u>... (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)</p>
17.	<p>ミスラ：オズに力づくで連れてこられて...<u>本当、いつか殺してやりますよ[k24]</u>。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)</p>
18.	<p>ミスラ：私に従えと。まあ、殺し合いになりましたよ。<u>本当に腹が立つ人ですよ[k25]</u>。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)</p>
19.	<p>ミスラ：わかりました。<u>人間はくだらないことをしがりますね[k26]</u>。</p>

	(ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)
20.	ブラッドリー：気に入わねえんだよ。まどろっこしいやり方も、この陰気な城も。 <b>臆病者[k27]</b> が臆病風から自分を守りきれなかっただけだろ。 <b>弱っちい[k28]</b> 。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)
21.	ミスラ：オズに頼めばいいじゃないですか。あの男がいれば、大抵なことは出来るでしょう。ああ、魔力使えないでしたっけ。 <b>役立たずだなあ[k29]</b> ...。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)
22.	シャイロック：そうですね。 <b>本当に人間は現金なもの[k30]</b> です。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)
23.	ブラッドリー：こないだにしの <b>おかつぱの兄ちゃん[k31]</b> とポーカーやったんだけどよ。あいつまじでめちゃうくちゃ強えのな。俺は昔もそこそこやり込んでたはずなのにまったく歯が立たなかった。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)
24.	ネロ：あいつは <b>不気味な一匹狼[k32]</b> で誰でも近寄らない。みんなが手を焼いてた。 (ゲーム: 魔法使いの約束_coly Inc.)
25.	水嶋悠人：部屋で寝てるんじゃないですか？ <b>相変わらず、たるんでますね[k33]</b> 。 (ゲーム: 金色のコルダ3 Special_コーエーテクモゲームス)
26.	円城寺冴香：冥加...玲士、奴は人ではない。 <b>人の皮をかぶった魔物だ</b> <small>おご</small> <b>[k34]</b> 。奴の <b>驕り</b> ...この私が打ち砕いてくれる！ (ゲーム: 金色のコルダ3 Special_コーエーテクモゲームス)

本研究の目的に基づき、結果と分析は次のようである。

1. 日本語の陰口の中にある構文を明らかにすることである。

ナンバー	構造	データナンバー	数
1.	語 (自立語や複合語)	k1,k2,k4,k9,k10,k12,k13,k14,k15, k16,k17,k21,k28,k29,k33	16
2.	句 (名詞句、動詞句形容詞句)	k3,k5,k7,k18,k20,k22, k23,k25,k30,k31,k32,k34	12
3.	節	k11,k19,k26	3

	(名詞節、動詞節、形容詞節)		
4.	他 (ことわざ、など)	k6,k8,k23,k24	4
合計			34

2. 日本語の陰口の中にある機能がどのような表現を明らかにすることである。

機能	目的	データナンバー	数
<i>Expletive</i>	怒りの感情を表し、他人の注目を引く	k1,k3,k4,k5,k10,k15,k25	8
<i>Abusive</i>	信頼性を減少させ、議論を扇動し、何かに対する嫌悪を表明する	k2,k6,k7,k8,k9,k11,k12,k13,k14,k16,k17,k18,k19,k20,k21,k22,k23,k24,k26,k27,k28,k29,k30,k32,k33,k34	26
<i>Humorous</i>	ジョーク、愛情の形として、親しみを高めまる	k31	1
<i>Auxiliary</i>	スタイル、アイデンティティ、親密さを示す	k31,k32	2
合計			36

#### D. おわりに

本研究の結果によって日本語の陰口とは聞き手と対象は別であることはわかっている。本研究の目的に基づき、第一目的は陰口の中にある構文である。構文により、本研究にある陰口は「語」、「句」、「節」、「ことわざ」と分析されている。それぞれを成り立つために、助詞というものは必要とわかる。そして、

陰口でも対象を悪くさせるだけではないと発明されている。ユーモアとしての機能もできると発明されている。

最後に、日本語の陰口の中に、言葉の意味は全てを表すことができない。裏を返せば、関係者同士とのつながりも「機能」という陰口あると発明されている。陰口の機能は不愉快な気持ちを爆発すること、人を恨み、人の幸福を壊す道具だけではないと考えられる。



## KATA PENGANTAR

Alhamdulillah. Segala puji syukur kehadiran Allah SWT yang telah memberikan hidayah dan pertolongan kepada hamba-Nya, sehingga dengan hidayah dan pertolongan-Nya penulis dapat menyelesaikan makalah ini.

Penyusunan makalah ini tidak terlepas dari bantuan dari banyak pihak yang dengan ikhlas telah merelakan waktu dan tenaganya secara langsung maupun tidak untuk membantu penulis menyusun makalah. Maka dari itu, pada kesempatan kali ini perkenankanlah penulis untuk menghaturkan ucapan terima kasih yang mendalam kepada:

1. Bapak Dr. Komarudin, M.Si. selaku pelaksana tugas Rektor Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan kesempatan penulis untuk menuntut ilmu di kampus ini.
2. Ibu Dr. Liliana Muliastuti, M. Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni yang telah memberikan izin penelitian.
3. Ibu Dra. Yuniarsih, M. Hum., M. Pd. selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang sekaligus sebagai Dosen Pembimbing Akademik yang dengan sabarnya memberikan dorongan dan bantuan untuk kelancaran penyelesaian tugas akhir ini.
4. Bapak Dr. Komara Mulyana, M.Ed. selaku Dosen Pembimbing I yang senantiasa membimbing dengan tegas serta memberikan masukan agar penelitian ini dapat terselesaikan dan berguna nantinya.
5. Ibu Dr. Cut Erra Rismorlita, M.Si. selaku Dosen Pembimbing II yang senantiasa memberikan bimbingan serta semangat dan dorongan agar peneliti dapat menyelesaikan tugas akhir ini.
6. Seluruh Dosen serta Staff Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang telah memberikan banyak ilmu serta bantuan selama perkuliahan.
7. Kedua orangtua penulis yaitu Ibunda Bakirotn dan Ayahanda Faizin Khoironi yang senantiasa tanpa lelah memberikan doa, kasih sayang, serta dukungan secara materi dan mental agar peneliti tidak mudah menyerah dalam menyelesaikan tugas akhir ini.
8. Ilham Dwi Yulianto selaku adik yang memberikan dukungan dan bantuan kepada penulis secara diam-diam.
9. M. Ichwan Oktavian, Rahmania Wijayanti, Charmita Amalina, Siti Nur Alifah dan Dwi Juliani yang selalu memberikan bantuan, dukungan,

semangat serta berbagi keceriaan kepada penulis.

10. Aulia Fitriani dan Dyana Koesoemo Wardhani yang selalu memberikan semangat serta dukungan kepada penulis untuk tidak menyerah pada kesulitan yang dihadapi selama proses pembuatan penelitian ini.
11. Seluruh Anggota Seiyuu-bu yang selalu menjadi tempat bagi penulis untuk melepas penat dan membantu penulis mengganti suasana hati.
12. Seluruh rekan Jurusan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta angkatan 2013 yang telah bersama-sama menuntut ilmu dan melukiskan kenangan indah hingga saat ini.
13. Seluruh rekan yang berjuang bersama untuk menyelesaikan studi pada semester ini.

Akhir kata dengan segala kerendahan hati, penulis berharap semoga tulisan ini dapat bermanfaat bagi banyak pihak, terkhusus untuk penulis sendiri, bagi almamater, bagi ilmu pendidikan bahasa Jepang dan bagi negeri tercinta Indonesia.

Jakarta, 22 Juli 2020

Penulis  
A. F

## DAFTAR ISI

Halaman

LEMBAR PENGESAHAN.....	i
LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS.....	ii
LEMBAR PUBLIKASI AKADEMIS.....	iii
ABSTRAK.....	iv
RESUME BAHASA JEPANG.....	vi
KATA PENGANTAR.....	xiii
DAFTAR ISI.....	xv
DAFTAR TABEL.....	xviii
DAFTAR GAMBAR.....	xviii

### BAB I PENDAHULUAN

A. Latar Belakang.....	1
B. Fokus dan Subfokus Penelitian.....	13
C. Rumusan Masalah.....	14
D. Manfaat Penelitian	
1. Manfaat Teoritis.....	14
2. Manfaat Praktis.....	15

### BAB II KERANGKA TEORI

A. Deskripsi Teoritis.....	16
1. Sociolinguistik.....	17
2. Pragmatik.....	18
3. Tindak Tutur.....	20
4. Peristiwa Tutur.....	21
5. Umpatan / <i>Kageguchi</i> 「陰口」.....	23
a) Ciri-Ciri Umpatan.....	26
b) Fungsi Umpatan.....	27
c) Jenis Umpatan Berdasarkan Struktur.....	30
1) Bentuk Berdasarkan Kata.....	30



2) Bentuk Berdasarkan Frasa.....	34
3) Bentuk Berdasarkan Klausa.....	39
d) Jenis Umpatan Berdasarkan Referen.....	42
B. Penelitian Yang Relevan.....	46
C. Kerangka Berpikir.....	49

### **BAB III METODOLOGI PENELITIAN**

A. Tujuan Penelitian.....	51
B. Lingkup Penelitian.....	51
C. Waktu dan Tempat.....	52
D. Prosedur Penelitian.....	52
E. Teknik Pengumpulan Data.....	53
F. Teknik Analisis Data.....	55
G. Kriteria Analisis.....	56

### **BAB IV HASIL PENELITIAN**

A. Deskripsi Data.....	58
1. Bentuk <i>kageguchi</i> bahasa Jepang dilihat dari bentuk struktur.....	63
2. Fungsi penggunaan <i>kageguchi</i> dalam percakapan bahasa Jepang.....	65
B. Interpretasi Data.....	66
1. Bentuk <i>kageguchi</i> bahasa Jepang dilihat dari bentuk struktur.....	66
a) <i>Kageguchi</i> Bentuk Kata.....	68
b) <i>Kageguchi</i> Bentuk Frasa.....	69
c) <i>Kageguchi</i> Bentuk Klausa.....	71
d) <i>Kageguchi</i> Bentuk Lain.....	73
2. Fungsi penggunaan <i>kageguchi</i> dalam percakapan bahasa Jepang.....	74
C. Keterbatasan Penelitian.....	138

**BAB V PENUTUP**

A. Kesimpulan.....139

B. Implikasi.....141

    1. Implikasi Teoritis.....141

    2. Implikasi Praktis.....143

C. Saran.....143

**DAFTAR PUSTAKA.....145**

**LAMPIRAN *GAME*.....147**



## DAFTAR TABEL

Tabel 4.1. Data 陰口 yang ditemukan dalam penelitian.....	59
Tabel 4.2. Bentuk 陰口 berdasarkan struktur bahasa dalam penelitian.....	63
Tabel 4.3. Fungsi pada data 陰口 dalam penelitian.....	65

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1. Pembagian klausa berdasarkan pembatasnya menurut Maruyama,dkk.....	40
--	----

